

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30223026									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achtung! Verletzungsgefahr durch Einklemmen von Fingern oder Händen. Halten Sie Hände und andere Körperteile vom Türspalt fern.	Caution! Risk of injury from fingers or hands being trapped. Keep hands and other body parts away from the door gap.	Danger! Risque de blessure dû au coincement des doigts ou des mains. Gardez les mains et autres parties du corps éloignées de l'espace de la porte.	Pericolo! Pericolo di lesioni dovuto allo schiacciamento delle dita o delle mani. Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dallo spazio della porta.	Gevaar! Gevaar voor letsel doordat vingers of handen bekneld raken. Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van de deuropening.	¡Peligro! Peligro de lesiones por atrapamiento de dedos o manos. Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas del hueco de la puerta.	Nebezpečí! Nebezpečí poranění v důsledku zachycení prstů nebo rukou. Udržujte ruce a další části těla mimo mezeru ve dveřích.	Opasnost! Opasnost od ozljeda zbog zaklinjanja prstiju ili ruku. Držite ruke i druge dijelove tijela dalje od otvora vrata.	Opasnost! Opasnost od ozljeda zbog zaklinjanja prstiju ili ruku. Držite ruke i druge dijelove tijela dalje od otvora vrata.	Veszély! Sérülésveszély az ujjak vagy kezek beszorulása miatt. Tartsa távol kezét és más testrészeit az ajtóréstől.
Stellen Sie sicher, dass alle Befestigungselemente korrekt und sicher angebracht sind.	Make sure all fasteners are correctly and securely installed.	Assurez-vous que toutes les fixations sont installées correctement et solidement.	Assicurarsi che tutti gli elementi di fissaggio siano installati correttamente e saldamente.	Zorg ervoor dat alle bevestigingsmiddelen correct en veilig zijn geïnstalleerd.	Asegúrese de que todos los sujetadores estén instalados de forma correcta y segura.	Ujistěte se, že jsou všechny upevňovací prvky správně a bezpečně nainstalovány.	Provjerite jesu li svi pričvrtni elementi pravilno i sigurno postavljени.	Provjerite jesu li svi pričvrtni elementi pravilno i sigurno postavljени.	Győződjön meg arról, hogy minden rögzítőelem megfelelően és biztonságosan van felszerelve.
Kinder dürfen die Tür nicht unbeaufsichtigt benutzen.	Children must not use the door unsupervised.	Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser la porte sans surveillance.	I bambini non possono utilizzare la porta senza sorveglianza.	Kinderen mogen de deur niet zonder toezicht gebruiken.	Los niños no pueden utilizar la puerta sin supervisión.	Dětem není dovoleno používat dveře bez dozoru.	Djeca ne smiju koristiti vrata bez nadzora.	Djeca ne smiju koristiti vrata bez nadzora.	Gyermekek nem használhatják az ajtót felügyelet nélkül.
Wenn die Tür als Brandschutztür ausgelegt ist, stellen Sie sicher, dass sie die erforderlichen Brandschutzstandards erfüllt und dass keine Modifikationen vorgenommen wurden, die ihre Funktion beeinträchtigen könnten.	If the door is designed as a fire door, make sure that it meets the required fire safety standards and that no modifications have been made that could affect its function.	Si la porte est conçue comme une porte coupe-feu, assurez-vous qu'elle répond aux normes de sécurité incendie requises et qu'aucune modification n'a été apportée qui pourrait affecter son fonctionnement.	Se la porta è progettata come porta tagliafuoco, assicurarsi che soddisfi gli standard di sicurezza antincendio richiesti e che non siano state apportate modifiche che comprometterne il funzionamento.	Als de deur is uitgevoerd als branddeur, zorg er dan voor dat deze voldoet aan de vereiste brandveiligheidsnorm en dat er geen wijzigingen zijn aangebracht die de werking ervan kunnen beïnvloeden.	Si la puerta está diseñada como puerta contra incendios, asegúrese de que cumpla con los estándares de seguridad contra incendios requeridos y que no se hayan realizado modificaciones que puedan afectar su función.	Pokud jsou dveře navrženy jako protipožární, zajistěte, aby splňovaly požadované normy požární bezpečnosti a nebyly provedeny žádné úpravy, které by mohly ovlivnit jejich funkci.	Ako su vrata projektirana kao protupožarna, provjerite zadovoljavaju li potrebne standarde zaštite od požara i nisu napravljene nikakve izmjene koje bi mogle utjecati na njihovu funkciju.	Ako su vrata projektirana kao protupožarna, provjerite zadovoljavaju li potrebne standarde zaštite od požara i nisu napravljene nikakve izmjene koje bi mogle utjecati na njihovu funkciju.	Ha az ajtót tűzvédelmi ajtónak tervezték, győződjön meg arról, hogy az megfelel a tűzbiztonsági előírásoknak, és nem történt olyan módosítás, amely hatással lehet a működésére.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Volberg Bauschutzsysteme GmbH  
Britanniahütte 2, 51469 Bergisch Gladbach  
gerd.lueke@volberg-bauschutz.com